# 20.000 per retolar en castellà a l´hospital de Puigcerdà

## El subdelegat del Govern de l'Estat a Girona va demanar un canvi que atribueix al compliment de la llei



Juan Manuel Sánchez-Bustamante, ahir al migdia al seu despatx.

PUIGCERDÀ | XAVIER PI/ACN

La retolació en castellà, a més de català i francès, de les indicacions a l'Hospital Transfronterer de ?Puigcerdà costen prop de 20.000 . La inclusió d'aquest idioma és una petició del subdelegat del Govern espanyol a Girona, Juan Manuel Sánchez-Bustamante. Aquest és membre del Consell d'Administració de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial-Hospital de Cerdanya (AECT-HT), que el 15 de maig va aprovar la inclusió del castellà en la retolació.

L'Hospital Transfronterer, que espera obrir el pròxim setembre, està retolat en català i en francès, motiu pel qual Sánchez-Bustamante va demanar que es retolés en l'altra llengua oficial de l'Estat, el castellà.

El subdelegat de l'Estat a Girona va assegurar que el castellà ha d'aparèixer als rètols de l'Hospital Transfronterer "per complir la llei" i garantir "el dret d'usuaris i pacients" a ser atesos en aquesta llengua. Manuel Sánchez-Bustamante va admetre que li va "sobtar" veure com a la retolació no hi apareixia el castellà, "només el català i el francès", durant una visita prèvia a la inauguració de l'equipament de Puigcerdà. Sánchez-Bustamante no creu que hi hagi "mala fe" sinó més aviat "descuit" al darrere de l'afer, i per això va subratllar que quan va demanar el canvi de rètols, després de consultar-ho amb l'advocacia de l'Estat, el Consell d'Administració el va aprovar per unanimitat.

"Vam veure que a la retolació només hi apareixia el català i el francès, però enlloc hi havia el castellà", va explicar Sánchez-Bustamante. "Amb sinceritat, em va sobtar perquè era cridaner", va dir el subdelegat. I va recordar que va demanar el perquè d'aquesta decisió al director general de l'hospital, qui li va respondre "que les instruccions eren fer-ho així". Va ser aleshores quan la Subdelegació de Girona va demanar un informe a l'advocacia de l'Estat i va fer una instància perquè els cartells es canviessin per incloure-hi també el castellà. Sán-chez-Bustamante va subratllar que els motius per demanar el canvi eren clars: "fer complir la llei" i garantir "els drets dels usuaris i pacients" a ser atesos amb espanyol (una de les llengües oficials que apareix als estatuts del transfronterer).

Després d'entrar la instància, l'afer es va debatre al Consell d'Administració i, com ha subratllat el subdelegat, el canvi es va aprovar "per unanimitat". "La legalitat era aquesta i calia garantir el dret de tot usuari a rebre informació en un idioma oficial", va dir Juan Manuel Sánchez-Bustamante. El subdelegat de l'Estat a Girona va dir que no veu "mala fe" en el fet que, inicialment, la retolació de l'hospital transfronterer de Puigcerdà es fes en català i francès. "Potser més aviat és un descuit, que gràcies a l'observació i a la visita prèvia vam poder detectar i que ara estarà resolt per a la inauguració", va concloure.

Segons fonts de l'hospital, el canvi de retolació ja ha començat als dos pisos superiors i a menys d'un mes de l'obertura tan sols s'ha de canviar la retolació de la planta baixa.

La posada a punt per al setembre
A l'Hospital Transfronterer ja hi comença a haver moviment: a part dels tècnics informàtics que estan acabant d'enllestir el sistema, ja hi ha personal sanitari que coneix el seu nou lloc de treball. Mentre els equips de neteja acaben d'enllestir el centre per a la seva inauguració, d'altres d'especials estan acabant d'esterilitzar els quiròfans i les diferents màquines amb les quals es treballarà.

L'alcalde de Puigcerdà i membre del consell d'Administració del nou hospital, a més de president del Patronat de l'Hospital de Puigcerdà, Albert Piñeira, va manifestar que el CatSalut, Hospital de Puigcerdà i AECT-HC han signat els convenis per a la posada en marxa del nou hospital i per a la cessió del personal i els equips.

Segons Piñeira, aquests convenis són "molt importants" ja que donen estabilitat i tranquil·litat als treballadors de l'hospital de Puigcerdà. En aquest sentit, Piñeira, va afirmar que "tot el personal vinculat a l'atenció especialitzada a l'hospital de Puigcerdà passa al nou hospital mantenint drets col·lectius i drets individuals, antiguitat, categoria, salari i jornada". Aquest conveni afecta uns 150 treballadors, que a partir del 15 de setembre ja treballaran al nou Hospital de Cerdanya.

Font del document:
http://www.diaridegirona.cat/comarques/2014/08/08/afegir-castella-retolacio-lhospital-puigcerda/682188.html?utm_source=rss